





茶會歡送復承 各界親友厚禮相貺盛筵叙餞感佩難忘  
經於月之拾一日乘亞洲船東旋愧未遍爲恭辭謹綴數言  
爲道謝







姚姚姚

樹南藥房

房房

遷遷遷 舖舖舖 廣告

弟現遷舖在金山太埠得頓街九百

三十四號開張營業凡問症求醫者請

照新門牌住址付函寄來為要若不知

弟已遷舖而先有函件已來自中途者

亦有收到因弟已在郵政處掛號並租

有信箱不虞失漏也 諸君光顧請留

意焉

新舖住址  
Yew She Nam Co.  
934 Stockton Street  
P.O. Box 2705  
San Francisco, California

一九二六年十月十九號披露

合益隆卡忌利埠

均益號云地辟埠

金利源雲高華埠

英屬代理

域多利  
WING LEE YUEN CO.  
54, Fisgard St. Phone 1618  
P.O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗  
米荳粘米油糖海味食品  
俱全各省地道藥材參茸  
玉桂正字號臘丸花柳搜  
毒丸如蒙光顧貨真價廉  
接理香山金信源謹啟

片打街西八十三號  
同理周同福  
司理曾紀堂

館

旅旅

大東

裕綸號

Yee Lun Ark Kee & Co  
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

新到 注意 請看

水蜜仙 鮮合檯 紅時正 蝦水絲 肉貨巾 鮮合檯 紅時正 蝦水絲 肉貨巾  
大幫幫 大幫幫 大幫幫 大幫幫 大幫幫 大幫幫 大幫幫 大幫幫

WO CHUNG CO. JEWELERS  
132 1/2 Pender St. E. Vancouver B.C.

和昌號金器

敢者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷  
有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以  
金件蓋有本號字印永遠包換諸君惠顧格外  
歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無誤矣  
電話(詩摩)五六八〇R  
弟許昌所敬啟

司理阮本祝

JUN KEE GO  
13 Canton St. Box 366  
Vancouver, B.C.

小號在云計化埠  
歷有年今遷往廣東  
街照形實易專辦唐  
山油糖酒米蘇杭雜  
貨俱全如蒙諸君光  
顧定必從廉取價以  
示公道

接整水龍  
本號承接修理水龍  
喉井裝冷熱水龍電  
燈自來火等件自備  
大車裝載各樣器具  
到門修整其為利便  
并以廉價相就華友  
光顧由電話通知從  
應速命  
電話詩摩三九二九  
D. Drummond  
229 Pender St. E.  
Rear  
Phone 5629  
VANCOUVER, B.C.  
住宅電話  
四八四六  
比布杭文披露

公堂收到  
片市頓各  
昆仲年捐  
費名列  
劉國甲 趙日富 謝榮 周榮 謝榮 周榮 謝榮 周榮  
陳國甲 趙日富 謝榮 周榮 謝榮 周榮 謝榮 周榮  
謝榮 周榮 謝榮 周榮 謝榮 周榮 謝榮 周榮  
謝榮 周榮 謝榮 周榮 謝榮 周榮 謝榮 周榮

▲花柳醫方第一功  
弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕癢。種種弊病  
難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒合花柳搜毒  
丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹掬愚誠。力行介紹  
僑英 Rex Cafe P.O. Box 34 Wawata, Sa. K. Canada 劉春恭頌



奇生行  
843 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

▲加拿大各埠代理處 (郵費買者自備) (其屬各埠皆有代理)  
合益隆 治安藥房 興利公司 均益號 合益隆 治安藥房 興利公司 均益號  
Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.  
Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.  
Hingly Co. Ltd. P.O. Box 1371 Victoria, B.C.  
Ying Chong Lung Co. P.O. Box 514 Victoria, B.C.  
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.  
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N.B.  
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.  
GIM LEE YUEN 77 Pender St.  
Wing Hing Lung P.O. Box 1142 VANCOUVER, B.C.  
Hop Wo Co., 336 Lagacheville St. N. Montreal, Can.  
Dong Hing 16 El Zabath St Toronto, Ont. Can.  
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta.







Kwong Chai Tong & Co.  
4 Canton St.  
Vancouver B. C.  
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

啟者本舖設在雲埠奇花街門牌一百  
拾七號美人剪髮手術精良諸君光  
顧外歡迎







[illegible]

馳名參茸補腎丸

[illegible]

祈蛇三鞭蛤  
大。可。亦。風。無。

以。乃。酒。濟。陰。補。腎。壯。風。活。絡。大。能。補。腰。隨。壯。筋。骨。治。一  
切。陰。虛。怯。痿。腰。疼。骨。痛。不。耐。勞。苦。以。及。腎。氣。衰。憊。精。血  
虧。損。下。却。痿。軟。臨。病。癱。瘓。不。能。履。步。者。之。聖。藥。也。以。酒  
配。裝。得。宜。此。名。既。久。今。特。選。頭。等。藥。料。解。味。美。酒。妙。製



滋陰補腎樂酒  
驅風活絡樂酒

每樽  
印左  
銀光



  
 而厥婢酒行力力吞藉酒勢致功力尤大矣故神造凡  
 業衣箱板偶車路園口等苦工朔晚每服一林則身體  
 壯健異常永無苦傷之患  
 生隆棧主人監製

弟旅加省謀生廿餘年向無疾病近今四年間每當春夏之際時起心腹痛之症痛苦異常屢服中西丸藥不下廿餘種耗費金錢不少朱梁旦易一日爭坐無聊周閱報章見稟阜生堂廣告

載有心腹痛無價金丹每樽二元伍所佈告之言乃合弟之症  
故即寄銀求取金丹二樽照方食之其痛即止而其舊患則生  
矣謹具數言以表鳴謝并告全球僑梓知其功效之神速有如  
此皆也

旅加省開平潭溪人謝尊三頓首

弟患牛皮癬一症今已數年痕癢日懣自思醫窮無術幸得

恭頌藥水之奧妙

趙邦立醫生指用久年頑癰藥水內服濕毒丸等弟即購而用之果能藥到患除足堪介紹

旅雲坤番禺中村葉悅敬上

◎新到唐山各種瓜菜米磬客  
電話(時廢)Phone Sey. 6721

● 河南戲院之炸彈案

班陶演至(興漢雌雄)壹幕忽  
等座位中發現炸彈一聲響徹  
觀衆六百餘人壹時秩序大亂  
院戲特務警察乃立閉院門搜查  
果於女頭等座位中獲嫌疑女  
該兩女犯年均少艾其一背  
該口嗣詢同座女頭曲者僉

炸彈者 確爲該女犯無疑 有目  
該女犯携彈藏於水壺殼中 來時御  
衣 及擲彈以後 易以顏色衣  
掩外間耳目云云 警察當將該兩女  
屏訊辦 該彈爆炸結果 微傷男  
各一人 一爲三等座位之女客李巖  
爲該院特務警察潘五 河南防

第五軍長聞耗 以匪徒膽敢在該防  
擲彈 擾亂治安 當即派員提該女  
到第五軍部嚴訊 據供係受陳村匪  
李恩所主使 本人就係李恩之妻  
李福林得其情 星夜派出兵輪  
王兵一連 以兩女犯爲鄉導  
拿解匪首李恩到案 詎抵步時

匪已不知去向 無從弋獲 官兵旋  
 將該女犯押回軍部候訊 聞李恩嚇  
 其妻妾在河南擲彈原因 係該匪日  
 向新中華戲班勒索巨款 不遂 故  
 彈以爲恐嚇

令人白玉堂騙色騙財被控  
 淫蕩婦 雅愛姘伶 半由女性之卑

亦半由于淫伶拆白手段之非常  
社會上時有此等罪惡發現 新中  
班伶人白玉堂（即畢焜生）昨被城  
司張氏 分向司法行政委員會高等  
力兩檢廳中央婦女部等機關 控其  
誘子女 及騙財騙色重婚 數罪俱  
法庭據呈後 業經定期傳訊 奈

市一再匿不到案 聞法院據此 準  
即出拘票 嚴拘白伶到庭 治以  
得之罪云 查原呈所控事實 畧確  
初因白伶前赴上海演劇 窺探該處  
八何張氏之女富而艷 就出其種種  
引之拆白手段 且詭云尙未有室  
家兒愛 當以該女爲妻 未幾 乃

|        |          |         |               |        |      |
|--------|----------|---------|---------------|--------|------|
| 其偕同返粵  | 該女現款千九百元 | 及後返粵    | 而白亦稅居拾六甫東叁拾姓居 | 擇日草草完婚 | 女已大不 |
| 舉行正式婚禮 | 託辭購辦粧    | 畢何氏母女稅居 | 女已大不          | 女已大不   | 女已大不 |
| 當時     |          |         |               |        |      |

官廳追究云  
妻某氏 由鄉到外 大發獅威 聲  
妻某氏 由鄉到外 大發獅威 聲  
妻某氏 由鄉到外 大發獅威 聲

**KWONG YEE LUNG CO.**  
135 Pender Street East  
Phone Sey 026 Vancouver, B.C.

油參日應發  
米茸有用行  
雜藥貨盡零  
貨材品有沽  
迎

大  
宗

二十頭糖  
蜜  
薑

司理  
關崇  
額啟

新到頭 幫幫

華安棧代理人處  
均安棧  
QUON CHAN JAO  
295 Pender St E.  
Vancouver, B. C.  
廣安氏麥丹  
Kwon On Man Co.  
45 Elizabeth St  
Toronto Ont.  
水隆李千盛  
WING LUNG CO.  
38 LaSaguetiere St. W.  
Montreal, Que.

# CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

詩晏安·加拿大皇家鐵路也。車行經過平坦·無高山峻嶺懸崖絕壁之險·加以車行迅速·雅潔堅固·坐位作牀作櫈·開合自如·車中常備五行·利搭客烹調之用·兼接駁太平洋·代華友寫下列各公司船紙·華友往來光顧·極表歡迎

製造家人壽燕梳公司廣告

啟者本公司爲世界上有名之最穩固  
有並設有支部在中國各大城市如北  
京上海天津漢口香港廣東各處均設  
有支部經理 諸君買有燕梳若回中  
國不拘在何處無論供銀期及有倍償

損失之事該處支部可代爲執行  
製造家人壽燕梳公司謹啓  
雲高華代理人吳國華

者弟爲燕梳公司經理取有璽善及有担保諸君應供按期照交無誤弟發回收條燕梳公司完全負責

## 圖紙 辰之收氏黃梁償賠

 THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY  
NEW YORK

HEAD OFFICE, TORONTO AUGUST 20TH 1928

\*\*\*\*\*  
POLICY NO. 204 \*\*\*\*\*  
PAYMENT OF \$1749 AND 30 CENTS DOLLARS \$1749.30  
IN FULL OF ALL CLAIMS RE POLS. 224, 512 & 224, 715

to THE ROYAL BANK OF CANADA, J.  
WINNIPEG, MAN.

*[Signature]*

*[Stamp]*  
RECEIVED  
AT THE ROYAL BANK OF CANADA  
WINNIPEG, MAN.  
AUG 21 1928

梁耀益君。向居本埠。前五  
年在本公司買  
有燕梳銀二千  
元。舊歲梁君  
回國。在港逝  
世。其妻黃氏  
。將情報告。  
本公司就如數  
賠償。但梁君  
前曾在本公司  
借有款項。故  
將款扣除借數  
餘則如數交梁  
黃氏收入。

**Manufacturers Life Insurance Co**

Chinese Representative for  
Vancouver and Vicinity.

華國吳

Harry James  
Insurance agent,  
Pender St. W. Sec 4385

蛤蚧補茶  
各靚  
項化  
香粧  
烟品

  
 榮生泰棧  
 Tai Sang Wing  
 P.O. Box 63  
 Leithbridge, A.  
 隆利益打  
 Yick Lee Lung  
 1713-10th Av.  
 Beijing, Szechuan  
 新民祥  
 Man Sun Co  
 P.O. Box 24  
 K unpoia, L.  
 永華粉  
 Wah Ying  
 10315-66th Ave.  
 Edmontont  
 記培南大  
 Go Po  
 609 Station St.  
 Niagara Falls



  
 隆益合利尼卡  
 Yen Yick Lung,  
 214 Centre St.,  
 Calgary, Alta.  
 振雷 隆昌新莊市舜  
 Sun Chong Lung Co.,  
 160 River St.,  
 Moose Jay, Sask.  
 碩錦 號與東度郎都  
 Dong Hing,  
 16 Elizabeth St.,  
 Toronto, Ont.  
 威同生度郎都  
 Sang Hing Shing,  
 63 Elizabeth St.,  
 Toronto, Ont.  
 和奶 寺藏源可地滿  
 Yuen Shing Co.,  
 121 Luganath St. W.,  
 Montreal, Que. 4  
 興華豐號  
 Kwong Hing Co.,  
 120 Cadetadobum,  
 Quebec, P.Q.

每 狗 每

化癰止 咳 藥 花 盒 二毛五

毒死老鼠 色黑 藥 五毛

本行風蟻仔 藥 每 盒 二毛

醫生衛挺生先生

外埠代里 郵費

**胆** **具** **胆**

此藥功効，即能消痰，苦飲之。

**日久歷蜀固精丸 每樽三元**

凡腎久虛不能收斂者食之立刻能止。

**補腦安心聖神丸 每樽三元**

凡精神恍惚鐵雀眠花者食之即刻見效。

**仙傳單方推紅丸 每包五毛**

**金耳環**

一雙不換二錢可全食  
珠黃花柳骨毒入安盒二元

參茸龍虎水  
每瓶銀一元

神效跌打丸  
每瓶銀二元





立止腎虛便尿丸安益三元  
 壯陽久戰活潑水每樽五毛  
 花柳白濁洗射水每樽元半

元花柳白濁洗射水每樽元半

花 旗 參

限一賜飽者茶店下之膏丹丸散  
價值一兩者給下藥券一張得獎  
券十張還回茶堂則贈送獎價實  
良方一冊以酬雅志

參茸三鞭補腎丸每盒三元

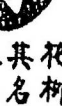
凡腎色枯淡皮腎虛耳鳴精  
神衰弱者食之三日見功

花 旗 參

寧花無異燕所丸每樽二元

宿娼之後用茶送下二粒也

BOW ON  
18, PI  
YANG


**保嬰安藥房**  
 本堂不惜重資親向國選訪名醫攻究得其秘方數劑神效與平常迥異症各藥特印成冊頒發其日無價實以賁於世惟念病家非易倘逢心便送藥失價值故特

參茸玉桂  
 膏丹丸散

N. TONG CO.  
 SENDER ST. W.  
 COUVER, B. C.



雲 高 華

啟者本棧重新修飾異常  
 華麗住房光潔新置床褥  
 器具增置冷熱水喉煖汽  
 龍電光燈大加改良煥然  
 一新僑胞惠顧招待妥當  
 價格相宜謹登告白仰候  
 垂青

本棧在片打街東一百零五號  
 ▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

廣東各屬新聞

●沙頭各鄉又釀械鬥

〔南海〕函 縣屬觀岡鄉陳姓 及朝市鄉郭姓鄉人 不知因何事故 聯合武裝百餘人巡遊 經過沙頭鎮南邊鄉該南邊鄉李姓人 以未經知會 突見有武裝多人 渡河而至 誤會為匪徒到搶 乃急糾集鄉人 入據歐棠當樓上 俟巡遊隊行至中流 即發鎗向其射擊 居高臨下 當場斃斃巡遊隊七人 尸體多跌下河中 當時被擊者急將艇泊岸 登陸還槍抵拒 惟李姓人有當樓遮護 如何攻搶不得 巡遊隊方面 又斃二人 前後共死九人

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| 茸茸    | 參     | 生     | 活活    |
| 茸茸    |       |       | 活活    |
| 有北鹿嫩麋 | 有老抄泡丁 | 切熟製得宜 | 辦地道出品 |

雲高華埠 中 國

此丸專治下部無力腰膝酸軟胃寒作嘔時發冷汗不思飲食房事過多精神疲倦等症服之大有奇功輕症者一大盒重者二大盒即愈

▲參茸補天還少丹 每大盒五元 每小盒二元五

此丸專治耳鳴眼花頭暈腰痛夜尿頻數尿後點滴陽事不舉氣虛血弱等疾輕者一大盒重者二大盒無不應驗

▲鹿膠三鞭補腎丸 每大盒四元 每小盒二元

此丸專治男子不論老少每於熟睡時無夢而精自遺者服之百發百中

此丸專治花柳白濁初起小便刺痛或癢或腫即宜服此丸病立消滅

此丸專治花柳白濁初起小便刺痛或癢或腫即宜服此丸病立消滅

◎ ▲ 達權社舉行懇親預告

本社詹十一月十四號舉行懇親大會  
並值本總社十週紀念慶典 統請  
致公總分堂達權各支社暨洪門學校  
社團合同叔父昆仲社員預期蒞會助  
慶指示壹切曷勝榮藉

Dart Coon Club  
P. O. Box 1951

廣告  
米粉麵粉  
公司  
魚  
尤  
譚  
新  
晒  
尤  
魚  
蝦  
米  
蝦  
肉  
霉  
香  
咸  
魚  
時  
價

本號始創於大埔而久矣則天下無不知者矣近來光緒不務勞心失而思各貨號由遠東購來各字號生粉等物分別何種米粉也現本號一且中國貨不惜資本特有幾個股份預人在中國各埠收運土產白米粘米連公同開機而磨粉仍拆成各粉疊做發行按價極廉而論該粒粗宜自告謂但係真正貨而止斯鮮幼有保上級粉原質食味甘香已與船中一般就與滋味之暇確係與生差遠來合流生粉有大洲之分別諸君採辦認明包面魚燕商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛  
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛  
淨粘米粉 全上一百磅十五元五毛  
麥芽醬洗衣刷 一打五元六毛

人 迫得退去 其跌下河中屍體  
亦因再恐被擊 不敢即時檢拾 至流  
下石井鄉 始行拾起殮葬 事後河邊  
鄉李姓鄉人 方知誤會 但事已弄出  
且斃及多命 深恐釀成械鬥案 這  
時必至不了 遂爲避禍起見 連日以  
來 紛紛扶老携幼 走避他處 情形  
甚爲狼狽 而該附近各鄉之旅省人土  
亦恐萬一發生械鬥 同受池魚之殃  
乃急聯合會議 向政府報告 請求  
設法消弭禍 業經第五軍師長李慕  
派旅前住該鄉等處駐紮 以資鎮攝  
且恐兵力未充 再請現駐九江之第  
四軍所部 前往協駐 是以現在尙覺  
安靜 或可免械鬥之禍 惟鄉人乃

藥藥藥  
藥藥藥  
藥藥藥  
藥藥藥

價從廉批發

情童叟無欺

開始自今日

張新行

羅百物清奇

此散專治一切癰疽橫痃芒菓等症未作膿者依法敷之即消此誠瘡科之聖藥也  
 女乳癰小兒丹毒一切頑惡熟瘡依法用之立愈  
 此散專治癰疽去毒散 每樽一元五  
 於患處癢痛立止紅脹即消 癢等疾依法搽  
 此膏專貼一切癰疽花柳惡毒諸瘡潰爛不堪依法貼於患處立愈功效甚速  
 此散專治癰疽橫痃芒菓魚口便毒諸瘡跌打刀傷一切破爛不斂等症用此散撒於患處立刻生肌  
 虛流白濁白帶固本丸 每盒二元五  
 通腸痔瘡斷根丸 每盒二元五

558 Fisdward St. Victoria,  
B.C.

|                                                                                |                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <p>號源信</p> <p>Shon Yuen Co.</p> <p>541 Fisguard St.</p> <p>Victoria, B. C.</p> | <p>豐和</p> <p>Wo Fung Co.</p> <p>41 Perder St. E.</p> <p>Vancouver, B. C.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|






**山巴崙致公堂收列必珠埠昆**  
**中來徵公責名列**

仲來親公值名

|       |      |     |     |     |     |
|-------|------|-----|-----|-----|-----|
| 達權社廿元 | 張炳添  | 盧萬榆 | 敖治平 | 蔣安杰 | 各五元 |
| 錦布碌   | 關王肯堂 | 鄭鴻儒 | 湯壽如 | 伍荐文 | 各五元 |
| 車梨域   | 致公堂  | 壹百元 |     |     |     |

有騷商損債的暴動 迺者聯合商戶  
立意抗拒 如志願不達 則會同罷市  
云 果爾 五邑人士 從此受苦不受  
甜矣

Phone Sey. 5369  
總代理活生藥行

等所欠聯和公司之數仍歸聯和公司舊手人所收而聯和公司并無欠各店貨項及個人之數倘有與聯和公司輕輾未清之數者祈于未交易之前付信通知如過期即自誤特此聲明以免後論  
英屬比叻各埠聯和公司啟  
壹九貳六年拾月十一號

Me Wo  
84 Pender  
Vancouver

美和老舖  
首飾金銀

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

▲正仔梳銀行二樓職紳詩麼 二二四〇

W. A. Cumyow  
Gen. Bank of Commerce  
Bldg., Phone Sey. 2246. 101 Main St. Vancouver B. C.

◎退頂生意聲明清決

本埠聯和公司生意今各股東志圖別業將全盤生意項與外人承受准于壹九貳六年拾一月十五號交易准是中西人

源發  
Win & Chur  
535 Garrall S

**好核旅館**  
The Howard Hotel  
Lee Lip  
122 Hastings St. E.  
Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 87400  
**從新修飾開張**

本旅館在於喜市靖街門牌一百十二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

司理人李永貴披露

李富

東街打片

常駐醫生黃謙傳先生  
Chung Quok York Fong  
111 Pender St E.  
Vancouver B.C. Can.  
Phone Séy. 9176

中國大藥房

|                                                    |                       |                                       |                       |                                       |                                          |                     |                                             |                       |                                     |                      |                        |                        |                                                    |                         |                       |                       |                       |
|----------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <p>此丸專治耳鳴眼花頭暈腰痛夜尿頻數尿後點痛陽事不舉氣虛血弱等疾輕者一大盒重者三盒無不應驗</p> | <p>▲立止無夢遺精丸 每盒二元五</p> | <p>此丸專治遺精男子不論老少每於熟睡時無夢而精自遺者服之百發百中</p> | <p>▲神效花柳白濁丸 每盒一元五</p> | <p>此丸專治花柳白濁初起小便刺痛或癢或腫即宜依法吞服此丸病立消滅</p> | <p>此散專治一切癰疽橫痃芒菓等症未作膿者依法敷之即消腫止痛散疔之聖藥也</p> | <p>▲愈癰消腫散 每樽二元五</p> | <p>此散專治癰疽發背諸般疔腫跌打損傷婦女乳癰小兒丹毒一切頑惡熱瘡依法用之立愈</p> | <p>▲立止癢痛去毒散 每樽一元五</p> | <p>此散專治風濕諸瘡紅腫痛癢等疾依法搽於患處癢痛立止紅腫即消</p> | <p>▲神效萬應拔毒膏 每盒壹元</p> | <p>此膏專貼於患處疔瘡毒瘡每貼壹元</p> | <p>堪依法貼於患處疔瘡毒瘡每貼壹元</p> | <p>此散專治癰疽橫痃芒菓魚口便毒諸瘡跌打刀傷一切癰疽橫痃不斂等症用此散撒於患處立刻止痛生肌</p> | <p>▲虛流白濁白帶固本丸 每盒二元五</p> | <p>▲通腸痔瘡斷根丸 每盒壹元五</p> | <p>▲神效壯陽補腎丸 每盒二元五</p> | <p>▲立止肚痛瀉瀉丸 每樽七毫五</p> |
|----------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|

雲高華埠

此丸專治下部無力腰膝酸軟胃寒作嘔時發冷汗不思飲食房事過多精神疲倦等症服之大有奇功輕症者一大盒重者二大盒卽愈

▲參茸補天還少丹 每大盒二元五  
每小盒一元五

▲鹿苑三鞭補腎丸 每大盒四元  
每小盒二元

棧  
雲高  
永  
雜貨藥  
Yuen & Co  
Vancouver, B. C.

電話矢磨一八五二

司理人 馬心喜 披雲  
劉孔正

▲獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(P.A.S)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此秘製聖藥公諸同好

大觀客  
Tai Quon Rooms  
100 Pender St. E.  
Vancouver B.C.

有本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百  
唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修  
房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍等  
本主人不惜重資全用新式傢私床褥几  
頂適當遠近僑胞光顧無任歡迎

[illegible][illegible]

558 Figg

維城達權總社同人鞠躬

致公總分堂  
社團合同叔  
慶指示壹切

達權各支社暨洪門學校  
父昆仲社員預期蒞會助  
曷勝榮藉




**達權**  
 本社 第十一  
 並 值本總社

社舉行懇親預告  
月十四號舉行懇親大會  
十週紀念慶典 統請



雲哥華五洲大藥房主人啟

發售各國留聲機器

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然興真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨

一塊 花旦肖麗章

梨渦一笑贊美

壹塊 丑生陳醒輝

梅知府哭靈

式塊 文武薛覺先

(豆粒相思憶美)

二塊 丑生新蛇仔秋

恩仇血判案

一塊 唯一丑生生鬼容

自由女自嘆

壹塊 名優花旦李雪霽

唐明皇醉酒

壹塊 名優牡丹蘇

愛娜姑娘吊影

三塊 花旦肖麗章

一女學生哭靈

二塊 文武生靚新華

探地之祭瀘水

三塊 唯一丑生生鬼容

夕陽紅淚思親

三塊 女名優花旦李雪霽

司馬相如別妻

壹塊 女名優花旦李雪霽

醋淹柳瑞人

一塊 唯一武生靚榮

夜吊白芙蓉

一塊 女名優牡丹蘇

閻瑞生驚夢

二塊 女名優牡丹蘇

恨綺醜女洞房

一塊 唯一頑笑旦子喉七

終天恨哭棺

二塊 著名男丑飛天英

風流子遊山驛宮

二塊 唯一文武生靚新華

風流子吊佳人

二塊 優文武生靚新華

名士風流

二塊 著名女優牡丹蘇

佳耦兵戎

一塊 丑生陳醒輝

玉梨魂

二塊 文武薛覺先

(十二因緣咒)

壹塊 敦請堅成居士

宦海情天

貳塊 著名花旦伍燕芳

(梨渦一笑)

二塊 唯壹武生靚榮

聚珠崖

貳塊 名優文武生曾瑞英

英雄史吊佳人

二塊 唯一頑笑旦子喉七

思賢曲

一塊 著名女優牡丹蘇打洋琴

(必妃醉酒)

二塊 著名女優牡丹蘇打洋琴

(三寶佛)

一塊 名家陸佐良

夜困曹府

二塊 唯一武生靚榮

打掃街

壹塊 女名優花旦李雪霽

昭君怨

一塊 唯一頑笑旦子喉七

快活將軍

一塊 名優花旦肖麗章

三伯爵

一塊 唯一男丑飛天英

三巧娥眉

二塊 唯壹名優小生新奕

遊湖遇美

壹塊 詠諧生陳醒輝

梅之淚

一塊 丑生衛仲覺

白珊瑚

一塊 丑生衛仲覺

名士風流

二塊 著名女優牡丹蘇

啓者本號由  
唐山辦到大  
幫增城絲苗  
米油糖京菓  
各江海味雜  
貨罐頭日用  
食品俱全發  
行零沽批價  
從廉茲新張  
伊始以圖久  
遠交易如蒙  
惠顧額外歡  
迎

雲高  
廣源生  
KWONG YUEN SANG CO.  
173 Pender Street East  
Phone Sey, 3046 Vancouver, B. C.

華埠  
賊線(詩麼)  
二零四六  
司林栢旋  
事榮啟

拾足  
金葉  
麗生號葉  
LAI SANG CO.  
412 Carrall St.  
Phone Sey, 3479  
Vancouver, B.C.

美盛號鄧  
MEE SHANG  
5 Pender St. E.  
Phone Sey, 2162  
Vancouver, B. C.

聯盛公司  
Lim Shang E.  
1 Pender St.  
Phone Sey 4295  
Vancouver, B. C.







墨卡市的市丹  
市米利啡路埠  
麥亞市

和崙潑哥  
 伴致公堂  
 補漏經費  
 名列  
 李榮芳銀三元 李  
 英銀二元